



## Editorial - Comida y ciudades

"Si los alimentos naturales son caros entonces se convierten en alimentos de lujo y solamente los ricos pueden comprarlos. [...] Los alimentos naturales han de estar disponibles localmente a un precio razonable." Masanobu Fukuoka, *La Revolución de una Brizna de Paja*

### Agricultura urbana: ¿un avance hacia la soberanía alimentaria?

Casi una tercera parte de los alimentos frescos del mundo los suministran unas mil millones de personas que cultivan frutas y verduras en granjas y huertos urbanas y periurbanas. La mayor parte de estos productos los consumen los mismos productores y, una parte importante, se destina a los mercados urbanos a un precio asequible. *Debido a que más de la mitad de la población pobre ahora vive en las ciudades y a la peligrosa volatilidad del mercado alimentario global, estos alimentos producidos localmente son cada vez más importantes para la seguridad alimentaria urbana.* La mayor parte de esta producción urbana tiene lugar en el Sur Global (p.ej., Hanoi: 80% de las verduras frescas, Shanghai: 60% de las verduras, 100% de la leche, 90% de los huevos, 50% del cerdo y las aves de corral; Dakar, 60% de las verduras, 65% de las aves de corral y 50% de la leche; Accra, 90% de las verduras frescas; La Habana: 2438,7 hectáreas que producen 25000 toneladas de alimentos cada año); cada vez más, la producción de alimentos urbanos tiene lugar en ciudades en el norte entre grupos marginalizados y desatendidos. Al producir sus propios productos frescos, las comunidades urbanas **mejoran su dieta y sus ingresos**. Con la crisis global recurrente en los productos alimentarios, la agricultura urbana está creciendo en proceso, distribución y está experimentando un cambio gradual hacia el **control local sobre el sistema alimentario**.

Eric Holt-Gimenez, *Food First*

## DESTACADOS

página 2



### Un mundo de ciudades

En 2008 y por primera vez en la historia del ser humano, la población mundial pasó de rural a urbana. En la actualidad, 3,6 mil millones de personas (de un total de 7 mil millones) viven en centros urbanos<sup>1</sup>. Para el 2030, se predice que esta cifra aumente a los 5 mil millones con un crecimiento urbano concentrado en África y Asia<sup>2</sup>. Esto representaría un cambio radical social, económico y rural.

El acceso a alimentos frescos en los grandes centros urbanos ya es un problema. **El sistema alimentario global actual**, por diversas razones, **no garantiza el acceso** a alimentos asequibles y saludables a los habitantes de las ciudades. Algunas de las razones de la situación actual son: los altos precios de alimentos, especialmente debido a la *especulación*; la falta de alimentos y de disponibilidad de productos locales; la *concentración de poder* en las manos de intermediarios y empresas multinacionales (EMNs); y la *privación de acceso* a tierras y recursos naturales a comunidades locales, etc. La **Agricultura Urbana** (UA - del inglés) empezó a darse a conocer en los años 70 como una de las respuestas a este fracaso del sistema alimentario. La Agricultura Urbana y Periurbana (UPA - del inglés) se pueden definir como *"una actividad que produce, procesa y vende alimentos y otros productos, por tierra y agua en zonas urbanas y periurbanas aplicando métodos de producción intensivos y (re) usando recursos naturales y residuos urbanos para producir gran diversidad de cosechas y mantener a los animales"*<sup>3</sup>.

1 - *World Urbanization Prospects - The 2011 Revision*, Departamento de Economía y Asuntos Sociales de las Naciones Unidas, [http://esa.un.org/unup/pdf/WUP2011\\_Highlights.pdf](http://esa.un.org/unup/pdf/WUP2011_Highlights.pdf)

2 - *Estado de la población mundial 2011*, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FPNU), <http://www.unfpa.org/swp/>

3 - Smit et al, UNDP, 1996, *Food, Jobs, and Sustainable Cities*.

## Quiénes somos

En los últimos años, cientos de organizaciones y movimientos han participado en las luchas, actividades y diferentes tipos de trabajo para defender y promover el derecho de los pueblos a la soberanía alimentaria en todo el mundo. Muchas de estas organizaciones estuvieron presentes en el Foro de Nyéléni en el año 2007 y se sienten parte de un amplio Movimiento de Soberanía Alimentaria, que considera la declaración de Nyéléni 2007 como su plataforma política. **El Boletín de Nyéléni quiere ser la voz de este movimiento internacional.**

Las organizaciones involucradas son: Development Fund, ETC Group, FIAN, Focus on the Global South, Food First, Amigos de la Tierra Internacional, GRAIN, Grassroots International, IPC for food sovereignty, La Vía Campesina, Marcha Mundial de las Mujeres, Oxfam Solidarity, Radio Mundo Real, Roppa, Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca, Veterinarios Sin Fronteras.

**¡Ha llegado la hora de la Soberanía Alimentaria!**

Este material es libre de ser reproducido.

Alentamos a las personas y a las organizaciones tanto a reproducirlo como a copiarlo. Apreciaríamos que al hacerlo, citaran la fuente.



**MAKE THIS SUMMER'S  
GARDEN PROVIDE  
NEXT WINTER'S  
VEGETABLES**

grow  
POTATOES  
BEANS  
PEAS  
ONIONS

CANADA FOOD BOARD



**¡Octubre, un mes de movilizaciones,  
¡participa en los eventos en tu región!**

**Todo octubre**

**Jornadas Mundiales Cero Desalojos - por el Derecho al Hábitat!**

**8 - 16 de octubre**

**Semana en contra de la Deuda ilegítima y las Instituciones Financieras Internacionales (IFIs)**

**12 de octubre**

**Día de Acción Global contra el capitalismo**

**15 de octubre**

**Día Internacional de las Mujeres Rurales y 25 aniversario de la muerte de Thomas Sankara en Burkina Faso**

**16 de octubre**

**Día mundial de la Soberanía Alimentaria**

**17 de octubre**

**Día mundial para la erradicación de la pobreza**

**¡Suscríbete ahora!**

[www.nyeleni.org](http://www.nyeleni.org)

## Las redes de alimentos continúan en auge



En el mundo hay mil quinientos millones de campesinos/as en 380 millones de granjas, **800 millones más cultivando huertas urbanas** [un 15-20 por ciento de la producción mundial de alimentos], 410 millones recogen la cosecha oculta de nuestros bosques y sabanas, 190 millones de pastores y más de 100 millones de pescadores artesanales. Al menos 370 millones son también pueblos indígenas. **En conjunto, estos hombres y mujeres constituyen casi la mitad de los pueblos del mundo y producen al menos el 70% de los alimentos del mundo.** Mejor que nadie, ellos alimentan a los hambrientos [...] La mayor parte de los alimentos del mundo no siguen una cadena, la comida [todavía] se mueve dentro de una red: los campesinos son también consumidores que intercambian entre sí; los consumidores urbanos son también productores campesinos que cultivan e intercambian alimentos; los agricultores son a menudo pescadores y recolectores y sus tierras existen dentro de un ecosistema con múltiples funciones. *El 85% de la comida que se cultiva es consumida dentro de la misma región ecológica o (al menos) dentro de las fronteras nacionales y la mayor parte [todavía] se cultiva fuera de la cadena multinacional.* (Who will feed us? ETC Group, 2009 <http://www.etcgroup.org/content/who-will-feed-us>)

## Contra la crisis: el movimiento de la patata

En Grecia, donde la población sufre la crisis económica y las medidas de austeridad asociadas a ella, **está emergiendo una nueva solidaridad basada en los vínculos entre el campo y las ciudades.** Por un lado, parte de la población se ve afectada por una tasa de desempleo disparada y no pueden permitirse alimentos saludables y, en consecuencia, **están volviendo a las zonas rurales para cultivar los campos como fuente de auto-subsistencia e ingresos irregulares.** Algunos investigadores comentan que la tasa de población activa con empleo en el sector agrario puede haber aumentado del 10% al 13% en dos años. **Por otro lado, aquellos que prefirieron quedarse en las ciudades se están organizando.** El llamado *Movimiento de la Patata* ha comenzado: vecinos que se reúnen para mandar grandes encargos directamente a los productores. También organizan la distribución ellos mismos y algunas de estas distribuciones son de hasta diez camiones de 35 toneladas. Pierre Besse, agricultor francés que visitó Grecia dos veces este año como parte de un programa de intercambio entre activistas de la CSA, quedó sorprendido e impresionado: *“estos alimentos no siempre son ecológicos o locales. Solo son patatas que los ciudadanos no pueden pagar al precio al que se venden en los supermercados. A través del movimiento de la patata, los consumidores las adquieren a mitad de precio y a los productores se les paga el doble”.* El movimiento empezó con patatas y verduras pero ahora incluye otros productos: carne, aceite de oliva, arroz, etc. En los últimos meses, ha adquirido el apoyo de las autoridades locales.

## Urbano y rural, ¿opuesto o complementario?

La industrialización de los procesos de producción alimentaria desde la década de los 50 ha resultado en un **incremento de la desconexión entre las ciudades y los lugares donde se producen los alimentos.** La **disponibilidad de “gasolina barata”** (para el transporte y la maquinaria) ha contribuido a la transición de una ciudad conectada y dependiente de la disponibilidad de recursos locales hacia una mucho más grande y extensa pero desconectada del entorno rural<sup>4</sup>. Este cambio, combinado *con un éxodo rural constante* (alrededor de 190 mil personas cada día migran del campo a la ciudad), ha generado modelos de distribución alimentaria e intermediarios nuevos, como los hipermercados y otros vendedores de alimentos a gran escala. También ha llevado a una **concentración de poder en manos de EMNs sobre la producción y distribución de alimentos**, las cuales tienen como objetivo controlar las fases de la moderna “cadena de alimentos”, desde la salida de la granja hasta la cesta de la compra. Al consolidar su poder, quieren separar aun más a los productores de los consumidores y desarrollar una cultura del alimento que atrape al consumidor. Aunque los productores a pequeña escala todavía se encarguen el 70% de los alimentos disponibles en el mundo y las redes de alimentos de campesinos y campesinas siguen extendiéndose, las EMNs siguen insistiendo para ganar terreno y poder.

En países más pobres, este proceso contribuye activamente a incrementar *el hambre* en las zonas urbanas. Aunque la mayoría de los pobres continúan en zonas rurales (al menos el 70% de la población muy pobre es rural<sup>5</sup>), el hambre migra con las personas a las ciudades. Las familias rurales se mudan a las ciudades para encontrar mejores oportunidades de empleo, vivienda y educación pero no siempre tienen éxito. El acceso a los alimentos es un problema grave, ya que muchas familias pobres no tienen suficiente dinero para comprar comida (los hogares urbanos pobres gastan del 60 al 80% de sus ingresos en comida) y no tienen acceso a tierras en las que cultivar sus propios productos. *En consecuencia, estos hogares recurren a consumir los productos más baratos, que son los productos finales de las agroindustrias y tienen poco o ningún valor nutricional.* En los países más ricos, esta situación ha dado lugar al llamado *“desierto alimentario”*<sup>6</sup>, zonas donde es imposible encontrar productos frescos y locales. **En ambos casos, los ciudadanos se ven privados de sus derechos a alimentos saludables y culturalmente apropiados** y, como consecuencia, enfermedades como la obesidad, la diabetes o los problemas cardiovasculares son cada vez más frecuentes. Por ejemplo, en algunos países asiáticos, la clase trabajadora pobre compra fideos instantáneos de baja calidad (que tienen reacciones adversas para la salud<sup>7</sup>) cuando aumentan los precios. El consumo de fideos instantáneos está tan vinculado a la pobreza que se podría utilizar con indicador económico: su consumo aumenta cuando los ingresos se reducen<sup>8</sup>.

## Agricultura Urbana y las cadenas de distribución cortas

Desde los Setenta proyectos de Agricultura Urbana han estado prosperando por todo el mundo, especialmente en el sur - donde UPA es una *“estrategia de supervivencia”* contra la pobreza - pero cada vez más en el norte. *En todo el mundo, las comunidades reclaman tierras en desuso para cosechar verduras y criar animales.* UPA no es solo **fuentes de alimentos frescos** para muchos ciudadanos pero también es una **fuentes de ingresos** para muchos pobres. La creación de huertas comunitarias y granjas en las ciudades da poder a las comunidades y los vecindarios, y les devuelve el derecho de decidir qué comen. *Crea espacios sociales y seguros en las ciudades* para compartir experiencias, aprender juntos y devolver las tradiciones locales que siguen vivas, como el uso de plantas medicinales. Además, UPA es una forma de *proteger el medio ambiente* aumentando la biodiversidad, preservando las semillas locales, reutilizando los residuos urbanos y gestionando las aguas residuales domésticas para el riego. Si, por un lado las ciudades y los alrededores florecen con verduras y animales, por otro lado *muchas iniciativas se crearon desde la década de los 60 para salvar la distancia entre rural y urbano* y restaurar el vínculo entre el consumo y la producción de alimentos en las áreas periurbanas. El ejemplo japonés de *teikei*, un sistema de cooperación directa y a largo plazo entre madres de familias urbanas (asustadas por los escándalos alimentarios) y productores de granjas periurbanas, se ofrece muchas veces como la primera asociación solidaria y local entre productores y consumidores. Después de 50 años, hay indicios de que este movimiento esté experimentando un crecimiento nuevo y exponencial en los últimos diez años. Aunque no hay un estudio que lo confirme, hay modas comunes que parecen emerger por todas partes.

## Los alimentos: un derecho y no un activo

Como hemos observado, el sistema de alimentos industrializados actual agrava la división entre rural y urbano y afecta especialmente a comunidades marginalizadas en zonas urbanas que terminan haciendo frente a una inseguridad alimentaria constante. *El acceso a alimentos saludables, nutritivos y culturalmente apropiados es un derecho humano y nadie debería vivir sin suficientes alimentos seguros por razones económicas o desigualdades sociales.* Es primordial que los grupos marginalizados se involucren en proyectos que permitan a las comunidades reclamar el control sobre la producción y la distribución de los alimentos que consumen. Existen buenos ejemplos de estos compromisos por todo el mundo como huertos comunitarios en barrios marginales de ciudades; granjas

4 - López García D., *Canales Cortos de Comercialización como elemento dinamizador de las agriculturas ecológicas urbana y periurbana*, 2011  
 5 - *Informe sobre la Pobreza Rural 2011*, IFAD, <http://www.ifad.org/rpr2011/s/index.htm>  
 6 - Un “desierto alimentario” es una zona, normalmente un entorno urbano populoso, en el mundo industrializado donde es difícil obtener alimentos asequibles y saludables.  
 7 - Un ejemplo, <http://www.consumer.org.my/index.php/food/nutrition/132-stay-away-from-instant-noodles-to-keep-healthy>  
 8 - [http://en.wikipedia.org/wiki/Inferior\\_good](http://en.wikipedia.org/wiki/Inferior_good)



urbanas creadas por grupos específicos (como el *Detroit Black Food Security Network*, en EE. UU.<sup>9</sup>), comedores de beneficencia y “mensa populares” en los barrios más pobres de las grandes ciudades (como los 10 mil comedores comunitarios en Lima (Perú) organizados por la federación CONAMOVIDI) o varios programas de agricultura apoyados por la comunidad (CSA). En Francia, por ejemplo, la CSA “*De la Ferme au quartier*” de Saint Etienne se basa en un programa estratificado: **se contribuye de acuerdo a los ingresos**. Para que el mecanismo sea sostenible, se requiere la participación de consumidores adinerados y vínculos fuertes con las zonas pobres de la ciudad. De modo que el sindicato de granjeros y asociaciones de republicanos, católicos, protestantes y musulmanes han unido sus fuerzas para ayudar a la CSA a crear una red amplia de personas que participen en el proyecto.

## El lado urbano de la Soberanía Alimentaria

**La Soberanía Alimentaria tiene una dimensión rural y urbana**<sup>10</sup>. Ambas necesitan moverse hacia un “nuevo” modelo de ciudades. El vínculo entre cada centro urbano y su entorno rural necesita volver a establecerse y reforzarse.

Por el contrario, a nivel mundial las políticas comerciales y agrarias actuales apoyan la agricultura industrial. Desde plantaciones de soja en América Latina que alimentan a animales en Europa<sup>12</sup>, a los acuerdos de comercio agresivos<sup>13</sup> que fuerzan a países a comprar la sobreproducción de carne, cereales y productos lácteos subvencionada. El sistema de alimentos internacional está orientado a asegurar que las áreas urbanas compren a comercios de alimentos globales y no a comercios locales. *En respuesta, los ciudadanos y ciudadanas, los y las pequeños productores han comenzado a reclamar control sobre la producción y distribución de los alimentos y están mostrando el camino hacia unas políticas adecuadas.*

**Las cadenas de distribución cortas** que traen productos locales a las zonas urbanas y restauran la centralidad de las granjas familiares en las redes de alimentos son una solución. Estas cadenas pueden tener *diferentes formas* dependiendo de las necesidades locales y de la comunidad involucrada, como los mercados y tiendas de agricultores, proyectos CSA, grupos de productores/consumidores, cooperativas alimentarias y otras iniciativas.

Otra manera de incrementar la proporción de alimentos locales y regionales en las ciudades es a través de la **adquisición pública para instituciones** como hospitales, cárceles, colegios y comedores universitarios.

**La agricultura urbana and peri-urbana** puede trabajar contra la pobreza y mejorar nuestras ciudades y entorno. Las autoridades locales deberían promoverlo a través de estrategias específicas: se pueden ofrecer tierras y solares abandonados a comunidades para la producción de alimentos junto con educación en cómo reciclar residuos urbanos y aguas residuales domésticas, salvar semillas, rotar cosechas y cultivar sin productos químicos, etc. Por encima de todo, **los agricultores necesitan permanecer en las parcelas** y aquellas que se encuentren cerca de las ciudades tienen que ocuparse directamente de proveer de alimentos a esas zonas urbanas. Estos productores se pueden ver apoyados por políticas específicas e infraestructuras y transportes gestionados colectivamente. El *éxodo rural* se debe en parte a las dificultades de ganarse la vida en zonas rurales pero esta situación se puede ver revertida. Por ejemplo, el *Ministro de Desarrollo Rural* de Brasil ha creado varios programas para que familias de agricultores tengan acceso a información, crédito y mercados. Uno de estos es un programa de adquisición pública creado en 2003: *Programa de Adquisición de Alimentos* (Programa De Aquisição de Alimentos). Este programa aborda el problema de la falta de acceso a los mercados para familias agricultoras. Garantiza a los agricultores la compra de cantidades específicas a precios específicos que hace a cientos de granjas viables desde un punto de vista económico<sup>14</sup>. **Las comunidades rurales pueden prosperar de nuevo junto a ciudades más verdes.**

9 - <http://detroitblackfoodsecurity.org/>

10 - Para más información, vea Veterinarios sin Fronteras, *Acercar el campo a la urbe*,

11 - “Nuevo” con las antiguas características.

12 - Boletín Nyéléni Núm.2 [http://www.nyeleni.org/DOWNLOADS/newsletters/Nyeleni\\_Newsletter\\_Num\\_2\\_EN.pdf](http://www.nyeleni.org/DOWNLOADS/newsletters/Nyeleni_Newsletter_Num_2_EN.pdf)

13 - *The Global Food Challenge*, 2009 <http://www.fian.org/resources/documents/others/the-global-food-challenge/pdf>

14 - *Agroecología: única esperanza para la soberanía alimentaria y la resiliencia socioecológica*, Socla, 2012.

## Acaparamiento de tierras urbanas

En los últimos diez años, gobiernos extranjeros y compañías privadas han invertido cada vez más y han adquirido grandes superficies de tierra fértil en otros países, especialmente en África y Asia. El acaparamiento de tierras ocurre cuando los gobiernos permiten que inversores extranjeros expulsen de sus territorios a pequeños productores de alimentos y comunidades locales para crear plantaciones de alimentos para exportar, petróleo o semillas de árboles (para así beneficiarse de algunos de los mecanismos inventados por el mercado bajo el pretexto falso de luchar contra el cambio climático) o simplemente para asegurarse el acceso a recursos naturales limitados, como el agua. A menudo, el acaparamiento es simplemente la inversión y especulación de la tierra, un activo menos volátil que otros, especialmente desde la crisis financiera. *Los investigadores que estudian el fenómeno global de los acaparamientos de tierras todavía no han encontrado ningún beneficio para las comunidades locales.* Por otro lado, los habitantes pobres de zonas rurales, desarraigados de sus tierras y sus hogares, se ven forzados a migrar, a menudo a las ciudades<sup>1</sup>. Desde que comenzó la crisis, los acaparamientos no tienen lugar solo en países pobres sino que están sucediéndose cada vez más en muchas ciudades del mundo<sup>2</sup>. **Debido a la especulación y el acaparamiento de tierras, la inseguridad en el hogar está aumentando entre la población urbana y las víctimas se ven desalojadas o forzadas a mudarse a zonas de alto riesgo.** Los terrenos públicos pasan a manos privadas y los derechos de la vivienda se ven violados. *Los terrenos (rurales o urbanos) son más que tierra, son un espacio donde se toman decisiones comunitarias y donde se comparten valores sociales, económicos y culturales. Es más que una materia prima, es territorio<sup>3</sup>, es hogar.* Hombres y mujeres, agricultores, pescadores, pastoralistas, indígenas, redes de habitantes luchan juntos contra estos abusos.

### ¡Únete a la campaña Cero Desalojos!

Mil millones de personas en todo el mundo están siendo amenazadas con arrebatarles su hogar. [http://www.habitants.org/zero\\_evictions\\_campaign](http://www.habitants.org/zero_evictions_campaign)

I - Para más sobre *Acaparamiento de tierras* vea el boletín Nyéléni Núm 0 y Núm 9.

II - Un ejemplo en, *Detroit: A Tale of Two... Farms?*, E. Holt Jimenez

III - Para la definición de “Territorio” vea el boletín Nyéléni Núm.0

## Voces desde el campo

### Agricultura orgánica en Cuba

Fernando Funes Aguilar, Asociación Cubana de Técnicos Agrícolas y Forestales

En las dos últimas décadas, la Agricultura Urbana se ha convertido en un exitoso programa nacional basado en *principios agroecológicos*. Sin tener ninguna experiencia en Agricultura Urbana, el movimiento comenzó a cultivar en patios, balcones, cubiertas y tanques en desuso. El Estado comenzó a conceder áreas a la población, con el resultado de una respuesta masiva de los ciudadanos cubanos. La Agricultura Urbana comenzó a cultivar en los patios, huertos, diseños de permacultura, huertas urbanas y grandes espacios en la forma de: organopónicos\*, huertos intensivos, parcelas, fincas suburbanas, protegidos y semi cultivos protegidos. Los nuevos agricultores comenzaron a producir hortalizas para sus familias y a vender el excedente en el barrio. Esos esfuerzos han creado, en menos de 20 años, un movimiento fuerte. Además, gracias al *Programa Nacional de Agricultura Urbana* promovido por el Ministerio de Agricultura, la producción de hortalizas, frutas, huevos y ganado pequeño, se ha multiplicado más de mil veces

en unos pocos años, la *Agricultura Urbana ahora cuenta con más de 450 000 personas*. Organopónicos, huertos intensivos y cultivos urbanos semi-protegidos están produciendo un promedio de 1,3 a 1,4 millones de toneladas y todos los tipos de Agricultura Urbana producen aproximadamente de 4,5 a 5,0 millones de toneladas. El control de plagas y de enfermedades se basa en el control biológico, plantas repelentes y un uso amplio de la rotación de cultivos, sin utilizar ningún producto químico. Las prácticas de conservación y mejora del suelo son ampliamente utilizadas. **La UPA cubana produce alrededor del 75% de las hortalizas y condimentos frescos del país.** También está contribuyendo a cubrir las necesidades de la población en cuanto a vitaminas y minerales. La Agricultura Urbana garantiza el suministro de verduras a los círculos infantiles, hospitales de maternidad y residencias de ancianos, escuelas de primaria y hospitales, etc. Nuestra población tiene acceso a comida local y culturalmente apropiada y está bien alimentada. Los servicios de salud, educación y agricultura urbana y peri-urbana han contribuido significativamente a estos logros.

\*Son sistemas de cultivo ecológico urbano. Uelen consistir en paredes bajas de hormigón rellenas de materia y tierra, con surcos para riego por goteo situados sobre los productos en crecimiento.

**Mejorando los medios de vida a través de la permacultura**  
*John Nzira, Coordinador y director de UKUVUNA - agricultura urbana*  
 Más del 60% de la población de Sudáfrica vive ya en ciudades y como la mayor parte del resto del continente la urbanización se espera que continúe en auge en un futuro próximo. La mayor parte de este aumento se percibe en los 'townships', las zonas urbanas de residencia pobres, heredadas de la era del Apartheid, que fueron construidos generalmente en la periferia de las ciudades y reservados para la mano de obra no-blanca. *Los townships se están enfrentando a enormes desafíos en términos de servicios básicos* (vivienda, energía, agua y saneamiento y acceso a los servicios sociales y de salud), *desempleo y VIH/SIDA. Otra cuestión preocupante es la inseguridad alimentaria.* En la actualidad, ciudadanos dependen en gran medida los alimentos procesados que obtienen en los supermercados bien conocidos, las cadenas de comida rápida, que no sólo tienen consecuencias sobre su salud (obesidad y la diabetes se han convertido en problemas de salud pública en Sudáfrica), sino también en las finanzas del hogar, ya que la mayoría gasta su dinero en alimentos. La Agricultura Urbana está ganando popularidad no sólo como un elemento de los sistemas urbanos de abastecimiento de alimentos, sino también como una **estrategia de subsistencia** en el sur de África. *Ukuvuna* se creó para contribuir a través de la permacultura al doble reto de mejorar el acceso de los habitantes de la ciudad a la alimentación de calidad y la participación en las actividades productivas, así como la restauración de un entorno de vida saludable. **Creemos que las comunidades son el verdadero medio de cambio, y deberán asumir la responsabilidad de alimentarse y cuidar del medio ambiente,** que es clave para una vida sostenible,

sana, plena y feliz en estos tiempos impredecibles y volátiles. *Ukuvuna* es una palabra en zulú que significa "cosecha abundante". *Abalimi Bezekhaya* es otro proyecto en Sudáfrica: <http://www.abalimi.org.za/>

**La lucha por la justicia alimentaria es una lucha por la vida**  
*Stephen Bartlett, miembro de (SAL) Agricultura sostenible de Louisville*  
 Me siento orgulloso de ser parte del movimiento de soberanía alimentaria justo aquí, en la ciudad de Louisville, Kentucky, en el Medio Oeste de Estados Unidos. La salud de las personas en esta ciudad está sufriendo a causa de la injusticia económica, el racismo y la marginación crónica o un alejamiento general de la tierra y las fuentes de la vida. Las personas padecen sobrepeso y obesidad, con estilos de vida a base de dietas de "comida rápida" llenas de azúcares y grasas procesadas. La diabetes y las enfermedades del corazón matan o mutilan a muchas personas antes de tiempo, incluso los niños se enferman. Estamos trabajando para cambiar esto a través de especial atención en el área de educación vivencial basada en la experiencia empírica y organización comunitaria. Acabamos de completar diez años de horticultura y cocina de verano y campamentos de día de natación para niños, organizamos grupos colectivos de producción agrícola y procesamiento de alimentos que producimos juntos. Y a través del programa "stop fresh" en las comunidades marginales invitamos a los agricultores locales para que proporcionen alimentos saludables a precios al por mayor a un "stop fresh" que los consumidores compran con una semana de antelación, con canastas de alimentos subsidiados. *Esta es una lucha por la justicia alimentaria, pero también una lucha por la vida misma.* Es el trabajo de muchas manos y las personas están aprendiendo a vivir nuestra solidaridad, siendo conscientes de la explotación estructural de nuestro sistema capitalista.

## EL MUNDO EN PALABRAS

### Reforma Agraria y defensa de tierra y territorios

Los delegados y delegadas de *La Vía Campesina* y la *Campaña Mundial sobre Reforma Agraria* procedentes de 26 países participaron del 10 al 15 de Julio en el taller y seminario internacional sobre la *Reforma Agraria en el siglo XXI: Construcción de una nueva visión* en Sumatra Occidental, Indonesia. La declaración final del taller describe algunos de los elementos clave de una nueva visión de la reforma agraria y la soberanía de los pueblos sobre sus territorios. Tales como: **la importancia de ampliar las alianzas con los habitantes de las ciudades** amenazados por la pobreza y los desalojos provocados por la especulación inmobiliaria, con los pueblos que viven bajo *ocupación militar*, con los *consumidores* que se enfrentan a precios cada vez más altos por una comida de baja calidad, con las comunidades que se enfrentan al *desahucio por las industrias extractivas*, y con los *trabajadores* rurales y urbanos; la importancia de dar prioridad a la lucha de la juventud para el acceso a la tierra; la necesidad de desarrollar nuevas tácticas de solidaridad y de protección *contra la creciente criminalización de quienes defienden sus territorios*. Para leer la declaración completa consulte el enlace: [http://viacampesina.org/en/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1316:-bukit-tinggi-declaration-on-agrarian-reform-in-the-21st-century&catid=23:agrarian-reform&Itemid=36](http://viacampesina.org/en/index.php?option=com_content&view=article&id=1316:-bukit-tinggi-declaration-on-agrarian-reform-in-the-21st-century&catid=23:agrarian-reform&Itemid=36)

### Foro Social Urbano:

#### La defensa de los bienes comunes para el futuro de las ciudades y territorios

Más de 250 organizaciones y redes de pobladores locales, nacionales e internacionales participaron en el segundo *Foro Social Urbano*, del 3 al 7 de septiembre en Nápoles, Italia. **Los participantes se involucraron en la lucha por unas condiciones de vida dignas** en las ciudades y territorios y el foro se declara estar colectivamente comprometido con la defensa del derecho a las ciudades, las tierras y los bienes comunes. *El foro denunció el fracaso de las políticas neoliberales, la estigmatización de las víctimas de la crisis actual y la criminalización de las personas sin hogar, entre otros.* Asimismo, ha instado a la reconstrucción de ciudades hermosas y habitables y tierras abiertas a todos y diseñado sobre el principio del "buen vivir", mientras que se vuelve a equilibra la relación campo ciudad, reconociendo la importancia de la soberanía alimentaria directa, la democracia participativa, la gestión directa y compartida de los bienes comunes **y su defensa a través de la resistencia responsable.** Para leer y firmar el llamado, [http://esp.habitants.org/la\\_via\\_urbana/habitantes\\_en\\_el\\_fsu-fum/firma\\_el\\_llamado\\_fsu/firma\\_el\\_llamado\\_fsu\\_defendamos\\_los\\_bienes\\_comunes\\_por\\_el\\_futuro\\_de\\_las\\_ciudades\\_y\\_de\\_los\\_territorios](http://esp.habitants.org/la_via_urbana/habitantes_en_el_fsu-fum/firma_el_llamado_fsu/firma_el_llamado_fsu_defendamos_los_bienes_comunes_por_el_futuro_de_las_ciudades_y_de_los_territorios)

### Asesinatos en el mundo entero – el precio del acaparamiento de tierras

Un nuevo informe de Global Witness "*¿Una crisis encubierta? Aumento de asesinatos al mismo tiempo que se intensifica la violencia sobre la tierra y los bosques*" revela que en todo el mundo se **ha intensificado la violencia contra los activistas** que luchan por la tierra, los bosques y la minería. Global Witness contabilizó el número de personas a las que mataron en la última década (de 2002 a 2011 inclusive) mientras defendían sus derechos o los de otras personas, en lo referente al medio ambiente y, en particular, a la tierra y los bosques. *La investigación encontró que durante la década pasada 711 personas fueron muertas en diferentes lugares del mundo - o sea un promedio de más de un asesinato por semana.* De ese total, 106 personas murieron en 2011- es decir casi el doble del número de víctimas de 2009. Eso comprende a quienes fueron blanco de ataques específicos o de enfrentamientos violentos durante manifestaciones, y a quienes investigaban o denunciaban operaciones mineras o forestales, actividades agrícolas o ganaderas intensivas, plantaciones de árboles, represas hidroeléctricas, desarrollo urbano y caza furtiva. El documento revela una falta alarmante de información sistemática sobre el tema en muchos países, y ninguna vigilancia especializada a nivel internacional. Así, las cifras mencionadas están probablemente lejos de reflejar el número de muertos y el alcance real del problema. La investigación también revela que los países con mayor número de muertes denunciadas son Brasil, Perú, Colombia y Filipinas. En éstos y otros países (como Camboya, la República Democrática del Congo e Indonesia) existe una preocupación constante sobre la implicación del sector privado nacional y extranjero en estas muertes. Para leer el artículo completo: <http://www.wrm.org.uy/bulletin/180/viewpoint.html#3>

### Para leer, escuchar, ver y compartir

- Documental sobre la transformación verde en Detroit, *Urban Roots*, 2012 <http://treemedia.com/treemedia.com/Welcome.html>
- Eric Holt-Giménez, Yi Wang and Annie Shattuck, *La faceta urbana y del Norte del acaparamiento de tierras a nivel global*, 2011, <http://www.usfoodsovereigntyalliance.org/research-publications>
- Más información sobre CSA (*agricultura comunitaria*) en la página web de la red *Urgenci*, [www.urgenci.net](http://www.urgenci.net) y <http://blog.urgenci.net>
- FAO, *Crear ciudades más verdes en África*, 2012, <http://www.fao.org/ag/agp/greenercities/>
- Materiales, trabajos y reportajes sobre UPA en la página web de la fundación RUAF, [www.ruaf.org](http://www.ruaf.org)
- Más información sobre la *Alianza Internacional de Habitantes* y la construcción de una *Vía Urbana*, <http://www.habitants.org>
- Alianza de trabajadores de la cadena alimentaria, *Las manos que nos alimentan*, 2012, <http://foodchainworkers.org/wp-content/uploads/2012/06/Hands-That-Feed-Us-Report.pdf>

**Uno no vende la tierra por la cual camina su pueblo.** Tashunka Witko, 1840–1877